



Centre Victoria
pour femmes



RAPPORT

2021-2022

ANNUEL

Il y a vingt ans, la stabilité était la règle
et le changement l'exception;
aujourd'hui, le changement est devenu
la règle, et la stabilité, l'exception.

- Anonyme



BAILLEURS DE FONDS

En 2021-2022, le Centre Victoria pour femmes (CVF) est subventionné par le ministère des Services sociaux et communautaires et le ministère du Procureur général, Division des services aux victimes (MPG). C'est en 2021-2022 également que le Centre bénéficie d'une subvention extraordinaire gracieuseté du gouvernement fédéral par le biais de la Fondation canadienne des femmes. Cette subvention avait pour objectif d'aider à combler des besoins urgents occasionnés par la pandémie. Nous sommes très reconnaissantes de la confiance et du soutien continu de nos bailleurs de fonds, car tous nos services ne pourraient exister sans ces appuis financiers.

Le financement de cet organisme est assuré par : **Ontario** 

Les points de vue exprimés dans ce rapport sont ceux du Centre Victoria pour femmes et ne représentent pas nécessairement ceux du gouvernement de l'Ontario.

MOT DE LA PRÉSIDENTE



« Il y a vingt ans, la stabilité était la règle et le changement l'exception; aujourd'hui, le changement est devenu la règle, et la stabilité, l'exception. »

- Anonyme

Cela n'a jamais été aussi vrai et représente bien la réalité du cheminement du CVF. Le contexte de changement semble s'être grandement accentué dans l'année que nous terminons. Bien que tout changement amène avec lui une panoplie de sentiments et de défis, il n'en demeure pas moins, que parfois, sinon souvent, le changement est un signe positif qui signifie croissance, amélioration et renouvellement : Voilà bien ce que le centre a vécu dans la dernière année.

Le Conseil d'administration du Centre Victoria pour femmes est fier du travail accompli à divers niveaux. En 2021-2022, les effets de la pandémie se sont fait sentir sur toutes : les membres du conseil d'administration, les membres du personnel et certainement les usagères de nos services. Malgré ceci, nous avons profité de l'année et avons continué à sensibiliser nos communautés, à poursuivre notre travail de prévention et notre priorité à bien

soutenir les femmes francophones n'a pas fléchi.

Le CVF a renouvelé son plan stratégique pour le guider dans les années à venir. Il a initié d'importants projets, dont l'informatisation de tous les dossiers clients ainsi que créer une nouvelle plateforme de cueillette des données. Le centre s'est également doté d'une plateforme plus performante afin de mieux répondre aux besoins de la ligne d'assistance provinciale Fem'aide.

La pandémie a imposé une transformation importante dans notre façon d'interagir entre employées ainsi qu'avec les femmes. Bien que l'apprentissage du mode virtuel ait exigé patience et ouverture, nos succès dans ce domaine sont une preuve incontournable de la bonne volonté de toutes parts. Quel plaisir en plus de savoir qu'il a été possible de maintenir, voire même d'augmenter les rencontres et les interventions en face à face grâce au monde du virtuel. Bravo à nous toutes qui avons su naviguer tous ces changements et en sortir plus solides et plus engagées dans le travail d'élimination de la violence sexiste.

À nos communautés, merci de votre confiance.

Judith Kambanda, présidente

PLAN STRATÉGIQUE 2022-2027

En 2021-2022, nous avons développé un nouveau plan stratégique pour nous guider au cours des cinq (5) prochaines années, soit de 2022 à 2027.

Ce plan et ses orientations stratégiques sont fondés sur nos trois (3) parties prenantes.

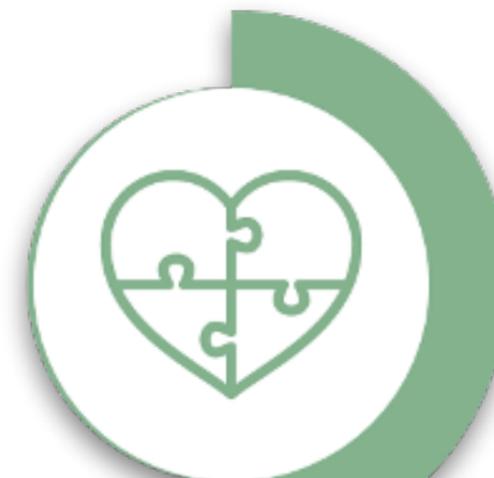
Dès 2022, nous avons travaillé à la création d'un nouveau plan opérationnel pour nous permettre de concrétiser le plan stratégique et surtout d'atteindre nos objectifs à court, moyen et long terme.

Déjà, nous pouvons faire le constat de belles réalisations liées à nos orientations stratégiques. Ces réalisations se retrouvent dans ce rapport.

NOS PARTIES PRENANTES ET ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

USAGÈRES

Offrir des services de qualité aux usagères aux prises avec la violence sexiste.



CVF

Prioriser les initiatives de soutien et de rehaussement des compétences des ressources humaines en vue d'augmenter la résilience du CVF.



COMMUNAUTÉ

Renforcer stratégiquement la présence du CVF dans la communauté du Grand Sudbury et de l'Algoma, ainsi qu'au niveau provincial et fédéral



ORIENTATION STRATÉGIQUE : USAGÈRES



En 2021-2022, nous avons livré 9 groupes virtuels. Un nombre aussi élevé de groupes virtuels est sans précédent. Cette réalisation est directement liée à l'impact de la pandémie, car le fait de devoir livrer en mode virtuel a permis de belles et d'importantes collaborations entre les intervenantes, sans l'obligation de se déplacer. De plus, les femmes des différentes communautés ont pu se joindre à un groupe malgré les distances entre les régions.

Une toute nouvelle collaboration entre le CVF et Maplegate House for Women d'Elliot Lake a permis la livraison de deux groupes « Guérison par les arts ».

Ce groupe virtuel a été conçu pour encourager la découverte de soi et l'exploration des émotions, de l'estime de soi, de l'anxiété, de l'abus et de l'autonomisation, par le biais des arts. Ce groupe était ouvert aux femmes francophones de tout le Nord de l'Ontario. Traduit et adapté avec la permission du programme Healing Arts Across the North, deux intervenantes du CVF, Lindy Purcell de Wawa et Julie Caissy d'Elliot Lake ont été formées pour animer ce groupe malgré la distance qui les sépare. Quelle belle collaboration et surtout quels grands succès nous avons réalisés ensemble pour le bénéfice des femmes !

Merci à notre belle équipe d'intervenantes pour leur dévouement et leur service incomparable en 2021-2022. En ordre alphabétique par leur prénom : **Julie Caissy, Lindy Purcell, Marie-Ève Poudrier, Nadia Rainville, Philo Kabedi, Renée Delarosbil, Sarah Rochon et Stéphanie Chiasson.**

« Grâce à vous je suis plus éduquée quant à la nature de l'abus, de ses différentes facettes et de ses implications sur la vie d'une personne en général. Je reconnais les dynamiques dysfonctionnelles des personnes qui m'entourent et/ou qui m'ont entourée et j'ose maintenant franchir ces dysfonctionnements en me centrant davantage sur moi, mes besoins, mes intérêts, mes buts. Je réalise que ceci est un processus qui demande patience, persévérance et autocompassion. J'avance un pas à la fois sachant bien que vous êtes toujours là pour épauler au besoin. Un grand merci! »

« Merci beaucoup. Ces groupes sont très nécessaires, car la santé émotionnelle affecte la santé physique. (...) J'ai besoin de travailler sur ma résilience et sur mon bonheur. Merci pour tout. »

« La thérapie par les arts a été bien appréciée. Mille mercis ! Les intervenantes étaient excellentes ! »

« À vous, le Centre Victoria, j'aimerais vous offrir mes sincères remerciements pour l'atelier de la santé émotionnelle. J'ai beaucoup bénéficié de cet atelier. Un grand merci aux intervenantes pour leur amour, support, partage d'outils, tout l'ouvrage qu'elles ont mis pour créer le contenu. Il est évident que vous êtes dévouées à nous redonner notre voix et notre pouvoir ! J'apprécie beaucoup les méditations, les notes accompagnatrices, les partages avec les autres dames. Une expérience très enrichissante ! »

ORIENTATION STRATÉGIQUE : CVF



Des projets majeurs qui s'inscrivent dans la lignée de l'engagement du CVF en faveur de l'amélioration continue et de la résilience au cours de l'année, on peut citer :

1. Un important virage technologique a été amorcé : la possibilité à tout le personnel d'être en télétravail selon les besoins ; une double authentification sur tous les systèmes du centre afin d'assurer une meilleure protection contre des cyberattaques ; la création d'une plateforme statistique qui accueille la tenue des dossiers et la documentation de toutes les activités du CVF. Ces changements ont nécessité beaucoup d'énergie et de polyvalence de la part de toutes.
2. Une révision majeure des politiques et procédures utilisées dans la prestation de nos services a été entamée au cours de cette période. Ce document d'une centaine de pages contient tous les éléments qui touchent nos procédures, les processus associés ainsi que leurs fondements.
3. Un autre projet important a été l'élaboration des politiques en matière de ressources humaines afin d'en assurer la

clarté et l'exactitude. La révision de nombreuses politiques et procédures est le fruit d'une grande collaboration menée par une consultante/rédactrice-révisure hors pair, Ghislaine Sirois, appuyée par la directrice adjointe de la technologie et des communications, Mireille Charlebois, la superviseure intérimaire, Nadia Rainville, la directrice adjointe sortante, Thérèse Grandmont et la directrice générale, Gaétane Pharand.

4. Le CVF a initié un travail de collaboration avec OCASI (Ontario Council of Agencies Serving Immigrants). Ce projet nous a permis de revoir notre politique de prestation des services à la lumière de nos engagements envers l'intersectionnalité, les communautés immigrantes, réfugiées et 2ELGBTQ+ afin de favoriser un environnement accueillant et inclusif.
5. La formation est au cœur de notre engagement envers la croissance continue des connaissances et des compétences du personnel. Les membres de l'équipe ont bénéficié de 572 heures de formation.





Sexual Assault Review Committee

Le Centre Victoria pour femmes est fier d'avoir reçu le prix Police Community Leader Award, dans le cadre de la collaboration et de la participation du CVF au comité de Sexual Assault Review Committee du service de police du Grand Sudbury. En photo : Nadia Rainville, superviseure et intervenante du CVF, Gaëtane Pharand, directrice générale du CVF, chef Paul Pedersen du Service policier du Grand Sudbury. Ce comité est composé de divers membres de la communauté, incluant, Looking Ahead to Build the Spirit of Our Women – Learning to Live Free From Violence Project (N'Swakamok Native Friendship Centre/Greater Sudbury Police Service), Sudbury & Area Victim Services / Services aux victimes du Grand Sudbury, Violence Intervention and Prevention Program (Health Sciences North / Horizon Santé-Nord), Voices for Women et YWCA Sudbury Geneva House. Le comité a pour mandat de revoir les cas d'agression sexuelle rapportés à la police dans le but d'améliorer les interventions de la police auprès des personnes victimes en apportant une analyse fondée sur le genre et sur les spécificités de la violence faite aux femmes. Depuis sa création en 2017, les membres de ce comité ont pu examiner 90 cas d'agression à caractère sexuel.



En photo : Nadia Rainville, Gaëtane Pharand et chef de police Paul Pedersen.

Excellence en santé

En juin 2021, le Centre Victoria pour femmes a eu l'honneur de recevoir le Prix d'excellence de l'équité en santé 2021 décerné par le Centre de santé communautaire du Grand Sudbury (CSCGS) lors de son assemblée générale annuelle.

« Depuis plus de 25 ans, le CVF revendique l'accès aux services en français dans le domaine de la violence faite aux femmes. Sa réputation, tant dans le Nord qu'à l'échelle provinciale, est incontestable. Un organisme géré par, pour et avec les femmes a contribué à améliorer la sécurité, la santé et le bien-être de bon nombre de femmes dans notre région et ailleurs en province » selon Denis Constantineau, directeur général du CSCGS.



Gaëtane Pharand accepte le Prix d'excellence de l'équité en santé 2021 au nom du Centre Victoria pour femmes.

« C'est une reconnaissance très appréciée, car elle vient d'un organisme avec qui nous prenons un grand plaisir de collaboration. Nous sommes fières de pouvoir dire qu'avec le CSCGS, nous travaillons ardemment à plusieurs niveaux pour minimiser les impacts négatifs sur les personnes. C'est un honneur de pouvoir contribuer à créer un milieu de vie plus sûr et sain, en français. »

-Gaëtane Pharand, directrice générale du CVF

Bourse d'études #JeMérite 2022

La récipiendaire de la bourse d'études #JeMérite pour l'année 2022 est Christen Ramsay.

Christen Ramsay a vécu des défis importants avec lesquels elle compose à ce jour. Cette jeune femme âgée de 19 ans a fait preuve d'une grande persévérance.

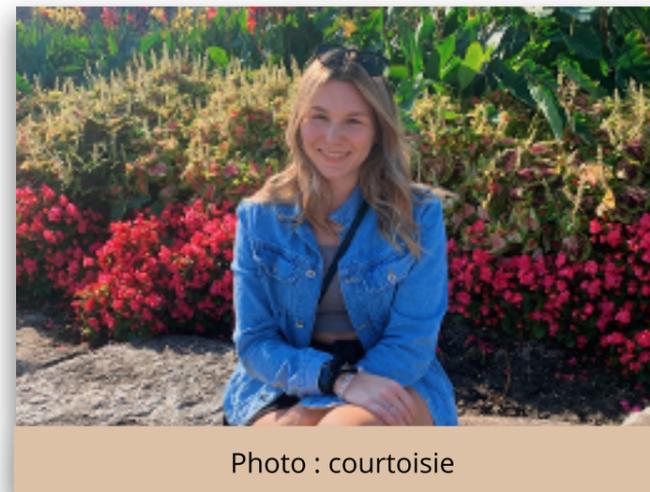


Photo : courtoisie

En 2021, Christen a dû compléter ses études de niveau secondaire en mode virtuel à cause de la pandémie. Peu de temps après avoir débuté ses études universitaires en sciences infirmières, elle a eu à composer avec un diagnostic de mélanome vulvaire. Ce cancer de la peau de la région vulvaire a grandement bouleversé sa vie, mais sans l'empêcher de trouver le moyen de poursuivre ses études universitaires. Malgré les nombreuses consultations et traitements médicaux, les stress physiques et psychologiques de sa situation, elle a pu les surmonter pour réussir sa première année d'études.

Christen veut partager son cheminement pour sensibiliser et éduquer ses pairs au sujet de cette maladie. Elle tient surtout à informer son entourage des ressources disponibles puisque les cas de mélanome au Canada chez les personnes âgées de 15-49 ans continuent à augmenter. Cette jeune revendicatrice tient à contribuer à la prévention de cette maladie. Son attitude positive ainsi que son engagement communautaire surtout dans le prélèvement de fonds pour la société du cancer sont au cœur de ses actions.

Christen poursuivra cette année dans sa deuxième année en sciences infirmières à l'Université Laurentienne. Bon courage, bravo et surtout bon succès Christen !

Depuis cinq (5) ans, le CVF soutient les femmes francophones par l'entremise d'une bourse d'études. Vous pouvez consulter les profils des récipiendaires de 2018 à 2022 ici : www.centrevictoria.ca/bourse

Rejoindre les mères et les filles

C'est en juin 2021, le CVF a eu le plaisir de s'associer avec Next Level - Impact Consulting ainsi que deux partenaires provinciaux, Action ontarienne contre la violence faite aux femmes et Parents partenaires en éducation dans le but d'offrir un atelier pour les mères et filles. Cet atelier offrait aux jeunes femmes de plus de 13 ans ainsi qu'à leurs mères ou leurs tuteurs l'occasion d'engager une discussion sur l'importance de l'autonomie financière pour les femmes. Les conversations animées étaient liées aux expériences quotidiennes des femmes ainsi qu'aux projets d'avenir des filles.

Reprenons la nuit à Elliot Lake

Le CVF appuie depuis des années les marches Reprenons la nuit organisés dans nos diverses communautés. En 2021, malgré les effets de la pandémie, les femmes d'Elliot Lake sont descendues dans la rue. Lorsque possible, nous sommes toujours heureuses d'unir nos forces lors de cette marche annuelle qui a lieu dans de nombreuses communautés. Merci à nos partenaires communautaires pour leur engagement et leur solidarité !



ORIENTATION STRATÉGIQUE : COMMUNAUTÉ

Engagement vers une communauté plus accueillante

Le CVF a fièrement commandité le volet francophone d'une conférence sur les réalités et vécus des personnes noires, racialisées, et autochtones, organisée par Black Lives Matter Sudbury La vie des Noirs compte en février 2022. Cette conférence virtuelle gratuite a permis d'entendre les propos des activistes, des dirigeants et des éducateurs des communautés autochtones, noires et de couleur (PANDC) et 2ELGBTQ+ de part et d'autre du territoire de l'Île de la Tortue. Entre autres, les participantes ont pris connaissance du long travail en cours pour le démantèlement des systèmes de pouvoir oppressifs, la lutte contre les inégalités et la vision d'un nouvel avenir pour les communautés marginalisées.

À l'occasion de la Semaine nationale de l'immigration francophone, le Centre Victoria pour femmes (point de service Sault Ste-Marie), le CSCNO et le Réseau de soutien à l'immigration francophone du Nord de l'Ontario ont invité la communauté à un événement communautaire. Un souper francophone de célébration a eu lieu en novembre 2021.

La soirée a été égayée par une présentation musicale des étudiantes et étudiants du CSCNO ainsi que d'une exposition de l'artiste locale Isabelle Michaud.

Le CVF a fièrement contribué et commandité le volet francophone d'une table ronde sur l'intersectionnalité présentée par Fierté Sudbury Pride, le CVF, le Centre de santé communautaire du Grand Sudbury, le Consortium national de formation en santé, et Santé publique Sudbury et districts. Cette activité est le résultat d'un groupe de travail entre ces cinq agences ayant pour but de créer des occasions de discussion et d'éducation communautaire.

Ailleurs, en partenariat avec le Conseil de la coopération de l'Ontario et Desjardins, le Centre

Victoria pour femmes a également offert aux femmes une série d'ateliers gratuits sur le vaste et important sujet des finances. L'objectif du programme 'Mes finances, mes choix' était d'informer et, surtout, d'accroître l'autonomie financière des femmes. Toutes les femmes francophones du Nord de l'Ontario étaient invitées à participer à ces ateliers livrés virtuellement au cours de l'hiver.

16 jours d'activisme pour contrer la violence contre les femmes

Le CVF a participé au lever du drapeau à l'Université Laurentienne en reconnaissance de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes et a présenté un drapeau au Collège Boréal pour qu'il soit affiché pendant l'année.

Le 6 décembre 2021, dans le cadre de la Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes, le CVF a appuyé une activité organisée en collaboration avec le Collège Boréal pour entendre le



Le Collège Boréal, Cambrian College et l'Université Laurentienne se sont engagés et ont renouvelés leurs engagements à mettre fin à la violence avec des activités de sensibilisation et la présentation de drapeaux sur campus.

témoignage de Nathalie Provost, survivante du massacre à la Polytechnique. Plus d'une centaine de participantes et participants se sont rassemblés virtuellement pour écouter Mme Provost lors d'un entretien.

Engagement francophonie

Depuis 2020, le CVF organise une chasse virtuelle aux grenouilles dans le cadre de la fête de la St-Jean Sudbury. Plus de 65 personnes et groupes ont participé à la chasse aux grenouilles 2021, avec un total de 520 soumissions. Sous le volet pandémie, nous avons voulu saluer et surtout faire un clin d'œil aux travailleuses et travailleurs de la santé et aux établissements de soins de longue durée. Bravo et félicitations à la Classe 4A de l'École Jean-Paul II du CSCNO, nos ami-es gagnant-es pour 2021 !

Le CVF reçoit pour donner aux femmes

Dans le cadre de la campagne Fill A Purse for A Sister 2021 et malgré la pandémie, le centre a reçu à l'automne 2021 plus de 40 sacs et sacoques remplis de produits personnels et de

besoins essentiels. Grâce à ces généreux dons de la communauté, il a été possible de les offrir en cadeau aux femmes de nos communautés au moment du temps des fêtes.



Marie-Ève Poudrier, intervenante, accepte un don pour la campagne Fill A Purse for A Sister.



Hallowe'en à notre manière ! L'équipe du CVF s'est amusée dans le cadre de l'Hallowe'en. Pour l'occasion, nous avons voulu rendre hommage à une icône féministe, l'image de la fameuse « Rosie la riveteuse ». Bien que ce symbole a beaucoup d'historiques, avec plusieurs nuances et perspectives, nous avons voulu reconnaître le rôle des femmes dans le mouvement ouvrier/syndical et un moment important d'émancipation: l'entrée des femmes sur le marché du travail.



ENGAGEMENTS VERS LA RÉCONCILIATION ET JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

Le 30 septembre 2021, pour la première Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, le personnel du CVF a marqué l'occasion en portant des t-shirts soulignant combien les ravages du colonialisme et de l'oppression ont eu un impact négatif sur la vie des autochtones.

L'équipe du CVF s'est par ailleurs engagée à des discussions sur le thème du colonialisme, a participé au cours de l'année 2021-2022 à des formations sur les réalités des peuples autochtones, notamment les femmes, les filles et les personnes aux deux-esprits. Nous avons également organisé une activité en plein air à Sault Ste-Marie pour tenir des conversations sur la vérité et la réconciliation par le biais de formes traditionnelles d'enseignement autochtone.



Merci et miigwetch à nos participantes et à Frank Belleau pour son animation.



L'œuvre 'Soins communautaires' de l'artiste Mishiikenh Kwe.

Le 8 mars 2022, grâce à une belle collaboration avec une jeune artiste autochtone, Mishiikenh Kwe, le Centre Victoria pour femmes a pu vendre une œuvre unique de cette artiste et remettre tous les profits à un groupe venant en aide aux survivantes et survivants d'une école résidentielle. C'est la somme de 9 000 \$ qui a pu être remise au Spanish Indian Residential School Legacy Association. Merci à toutes et tous qui ont acheté cette œuvre et ont partagé largement notre campagne dans leurs réseaux. Bravo et surtout miigwetch à Mishiikenh Kwe d'avoir offert son talent et sa bonne volonté à cette cause.

Toujours dans l'idée de souligner l'importance de la Journée internationale de la femme 2022, notre directrice était l'invitée d'un balado organisé par FemAnVi, regroupement de recherche féministe anti-violence, sur leur série portant sur le militantisme franco-ontarien au sein du mouvement féministe dans les luttes contre les violences faites aux femmes. Inutile de dire qu'il n'y a pas eu assez de temps pour tout dire et représenter fidèlement les vécus.



Encore dans le cadre de la Journée internationale de la femme, le CVF a parrainé une belle soirée au Sudbury Indie Cinema Co-op le 9 mars 2022. Cette occasion a permis à un groupe de la communauté de visionner deux films féministes et d'entendre des personnes exceptionnelles de la communauté parler de leurs expériences au sein du mouvement féministe.



Afficher son féminisme

Ce projet, lancé par le CVF en octobre 2021, nous a permis de faire une pierre, deux coups : grâce à la vente de t-shirts arborant le mot “féminisme”, nous avons pu récolter des fonds pour le centre et ses usagères tout en soulignant et promouvant le féminisme. Le fait d’acheter ce t-shirt permet de manifester son engagement individuel et collectif pour améliorer la vie des femmes. Et en plus, le tout en français ! La campagne a connu un tel succès que nous l’avons relancée en décembre et à ce jour, plus de 200 t-shirts sont en circulation, couvrant une bonne partie du territoire canadien, de la Nouvelle-Écosse aux Territoires du Nord-Ouest. Merci à celles et ceux qui nous ont appuyés pendant la crise de la pandémie. Les fonds recueillis permettent de fournir une aide pratique encore plus importante aux femmes dans le besoin, y compris un soutien pour l’achat d’épicerie et d’autres besoins essentiels.

NOTRE ÉQUIPE

Nous bénéficions d’une solide équipe engagée et professionnelle et qui fait preuve de bonne volonté contribuant ainsi à toutes les belles réalisations accomplies en 2021-2022.

Membres du Conseil d'administration

- Andrée Noiseux, conseillère sortante
- Carole Brouillard-Landry, secrétaire
- Chantal Guilmette, vice-présidente
- Francine LeBlanc-Lebel, conseillère
- Judith Kambanda, présidente
- Lyne Robitaille, conseillère
- Melissa Sullivan, conseillère
- Solange St-Hilaire, trésorière
- Renée Fuchs, présidente sortante
- Renée Thériault-Costantini, conseillère

Membres du personnel

- Gaëtane Pharand, directrice générale
- Julie Caissy, intervenante à Elliot Lake
- Lindy Purcell, intervenante à Wawa
- Marie-Ève Poudrier, intervenante à Sudbury
- Mireille Charlebois, directrice adjointe, communications et technologies
- Nadia Rainville, superviseure (par intérim) et intervenante à Sudbury
- Philo Kabedi, intervenante à Sudbury
- Renée Delarosbil, intervenante à Sault Ste-Marie
- Sarah Rochon, superviseure et intervenante à Sudbury
- Stéphanie Chiasson, intervenante à Sudbury
- Thérèse Grandmont, directrice adjointe sortante

Le CVF compte aussi sur l’appui de ses employées de la ligne Fem’aide. En 2021-2022, une intervenante, Normande, y travaillait à temps plein, alors que toutes les autres occupaient des postes d’employées occasionnelles. Il s’agit d’Andrea, Béatrice, Diara, Floriane, Sarah et Sophie.

SERVICE DE LA LIGNE DE SOUTIEN FEM'AIDE



FEM'AIDE - NORD	TOTAL
Appels à la ligne	1 368
Heures de service	606
Distribution de matériel promotionnel	732
Partenariats divers <i>(volet provincial et régional)</i>	10
Activités promotionnelles/marketing	850



La transformation de notre système téléphonique pour les appels de la ligne provinciale Fem'aide s'est fait en 2021 afin de rendre la plateforme plus efficace. Cela a permis à nos collègues de Toronto de travailler depuis leur domicile pendant la pandémie. Ce système a également permis aux intervenantes de mieux communiquer entre elles pendant les quarts de travail.

DONNÉES SUR LES SERVICES DIRECTS ET COMMUNAUTAIRES

CENTRE VICTORIA POUR FEMMES

	ALGOMA	SUDBURY	TOTAL
Femmes desservies	66	127	193
Heures de services	1 078	1 717	2 795
Nombre de contacts <i>(en personne/au téléphone)</i>	1 152	1 943	3 095
Groupes divers	--	--	9
<i># participations</i>	--	--	222
Nombre d'accompagnements	53	30	83
<i># d'heures d'accompagnements</i>	85	57	142
Appels de crise/soutien - bureaux	106	134	240
Représentation	120	63	183
Aiguillage <i>(redirection à d'autres services)</i>	60	112	172
Assistance pratique offerte aux femmes	65	157	222
Sensibilisation <i># d'activités</i>	--	--	53
<i># articles distribués</i>	--	--	1 200
Liaison communautaire <i># comités</i>	--	--	26
<i># d'activités</i>	--	--	85
<i># heures consacrées</i>	--	--	156
Nombre de partenariats à valeur ajoutée	--	--	55
Heures de bénévolat	--	--	1 700
Activités de formation pour le personnel	--	--	125
<i># d'heures reçues</i>	--	--	572
Activités promotionnelles / marketing	--	--	1 005



États financiers - Rapport des auditeurs indépendants



Chartered
Professional
Accountants

Comptables
Professionnels
Agréés

Rapport des auditeurs indépendants

Aux administratrices de Le Centre Victoria pour femmes (Sudbury)

Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers de Le Centre Victoria pour femmes (Sudbury), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2022, les états de l'évolution de l'actif net, de continuité des réserves, des revenus et dépenses et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles des problèmes décrits dans la section "Fondement de l'opinion avec réserve" de notre rapport, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière au 31 mars 2022, ainsi que de la performance financière de l'organisme et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion avec réserve

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes sans but lucratif, le centre tire des revenus de dons et de prélèvements de fonds pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, nous n'avons pu déterminer si les montants en cause auraient dû faire l'objet d'ajustements.

Tel que mentionné à la note 2, la coût subventionné des immobilisations est passé en charges dans l'année qu'elles sont acquises. Cette pratique va à l'encontre des principes comptables généralement reconnus canadiens. Si ces immobilisations avaient été capitalisées au coût et amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire, basée sur une période de 5 ans et de 10 ans, avec les apports correspondants comptabilisés selon la méthode de report, les immobilisations nettes auraient augmenté de 48 207 \$ (2021 - 48 242 \$); les revenus reportés auraient augmenté de 35 461 \$ (2021 - 37 140 \$); la dépense d'amortissement des immobilisations aurait augmenté de 11 898 \$ (2021 - 10 281 \$); les revenus de subvention auraient augmenté de 10 959 \$ (2021 - 9 501 \$); les dépenses d'ameublement et équipement auraient diminué de 11 863 \$ (2021 - 14 891 \$) et la gestion du rendement aurait diminué de néant (2021 - 9 931 \$); et l'actif net aurait augmenté de 11 746 \$ (2021 - 11 102 \$).

Poitras + Poitras
Professional Corporation

103-269 rue Cedar St
Sudbury ON P3B 1M8

Tel/Tel : 706-222-1700
Fax/Fax : 706-222-1701
office@poitrascpa.ca
www.poitrascpa.ca

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section "Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers" du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux principes comptables canadiens pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre:

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne du centre;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité du groupe à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener le groupe à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle;
- nous obtenons des éléments probants suffisants et appropriés concernant l'information financière des entités et activités du groupe pour exprimer une opinion sur les états financiers. Nous sommes responsables de la direction, de la supervision et de la réalisation de l'audit du centre, et assumons l'entière responsabilité de notre opinion d'audit.

États financiers - État de la situation financière

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Poitras & Poitras Professional Corporation

Poitras & Poitras Professional Corporation

Comptables professionnels agréés
Autorisés à exercer l'expertise comptable par CPA Ontario

Sudbury, Ontario
Le 25 juillet 2022

Le Centre Victoria pour femmes (Sudbury)
État de la situation financière
Au 31 mars

	2022	2021
Actifs		
À court terme		
Encaisse	113,797 \$	103,331 \$
Dépôt à terme	282,201	261,546
Comptes à recevoir	28,821	22,533
Frais payés d'avance	-	1,118
	404,819	388,528
À long terme		
Immobilisations corporelles (note 3)	22,072	28,086
	426,891 \$	414,614 \$

Les notes annexes font partie intégrante des états financiers.

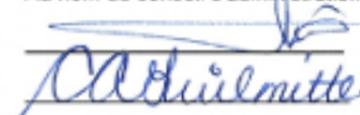
1

États financiers - État des revenus et dépenses

Le Centre Victoria pour femmes (Sudbury)
État de la situation financière - suite
Au 31 mars

	2022	2021
Passif et actif net		
Passif		
À court terme		
Comptes à payer et frais courus - y compris les charges sociales à payer de 36,273 \$; (2021 - 29 287 \$)	165,021 \$	177,329 \$
Revenus reportés (note 4)	12,500	-
	177,521	177,329
Actif net		
Affecté		
Réserves (note 5)		
Fonds activités de la région de l'Algoma	9,252	9,252
Fonds appui à l'étude	11,500	11,500
Fonds journée fille	5,000	5,000
Réserve urgence	95,000	70,000
Réserve générale	100,000	70,000
	220,752	165,752
Non affecté	28,618	71,533
	249,370	237,285
	426,891 \$	414,614 \$

Au nom du conseil d'administration



Les notes annexes font partie intégrante des états financiers.

2

Le Centre Victoria pour femmes (Sudbury)
État des revenus et dépenses
Pour l'exercice clos le 31 mars

	2022	2021
Revenus		
Subventions		
Ministère du procureur général	514,083 \$	514,083 \$
Ministère des services à l'enfance et des services sociaux et communautaires (MSESSC)	563,148	561,310
Canadian Women's Foundation	-	25,000
Prélèvements de fonds	10,987	10,272
Intérêts	926	1,017
Revenus divers	11,498	21,729
	1,100,642	1,133,411
Dépenses		
Achat de services	48,917	89,036
Amortissement	4,013	4,013
Assurances	19,294	16,929
Autres dépenses	18,848	31,030
Cotisations	2,000	2,000
Dépenses de bureau	39,902	31,020
Dépenses relatives au personnel et aux bénévoles	9,022	7,200
Gestion du rendement	2,977	13,678
Location de bureau	66,504	73,082
Matériel de bureau	13,042	10,649
Publicité et promotion	25,595	23,109
Salaires et avantages sociaux	821,880	807,352
Téléphone	16,563	14,809
	1,088,557	1,123,907
Excédent des revenus sur les dépenses	12,085 \$	9,504 \$

Les notes annexes font partie intégrante des états financiers.

3

États financiers - Analyse des revenus et dépenses

Le Centre Victoria pour femmes (Sudbury)
Analyse des revenus et des dépenses
Pour l'exercice clos le 31 mars 2022

Revenus	Procureur général Sudbury	Procureur général Algoma	MSESSC		Fonction- nement	Total
			Fem-Aide Appui t. & renforcement capacités	Traite des personnes		
Subventions						
Ministère du procureur général	427,945 \$	86,138 \$	- \$	- \$	- \$	514,083 \$
Ministère des services à l'enfance et des services sociaux et communautaires (MSESSC)	-	-	520,848	42,300	-	563,148
Prélèvements de fonds	-	-	-	-	10,987	10,987
Intérêts	-	-	-	-	928	928
Revenus divers	-	-	-	-	11,498	11,498
	427,945	86,138	520,848	42,300	23,411	1,100,642
Dépenses						
Achat de services	13,518	2,479	30,820	2,000	-	48,817
Amortissement	-	-	-	-	4,013	4,013
Assurances	7,550	337	11,407	-	-	19,294
Autres dépenses	3,294	453	11,896	2,205	1,000	18,848
Cotisations	1,000	-	1,000	-	-	2,000
Dépenses de bureau	13,018	1,563	24,239	1,021	81	39,902
Dépenses relatives au personnel et aux bénévoles	3,195	765	4,830	232	-	9,022
Gestion du rendement	-	-	2,977	-	-	2,977
Location de bureau	32,107	7,668	26,729	-	-	66,504
Matériels de bureau	3,268	750	4,767	843	3,414	13,042
Publicité et promotions	6,061	3,000	13,441	1,000	2,093	25,595
Salaires et avantages sociaux	339,890	68,460	378,487	35,043	-	821,880
Téléphone	5,096	679	10,788	-	-	16,553
	427,997	86,154	521,481	42,344	10,581	1,088,557
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	(52) \$	(16) \$	(633) \$	(44) \$	12,830 \$	12,085 \$

Les notes annexes font partie intégrante des états financiers.

Contactez-nous

Centre Victoria pour femmes

CVF Elliot Lake

31A chemin Manitoba
Elliot Lake, ON P5A 2A7
Téléphone: 705-461-6120
elliottlake@centrevictoria.ca

CVF Sault Ste-Marie

111 rue Elgin suite 302
Sault Ste-Marie, ON P6A 6L6
Téléphone : 705-253-0049
ssm@centrevictoria.ca

CVF Sudbury

584 avenue Clinton, Suite 103
Sudbury, ON P3B 2T2
C.P. 308, Sudbury, ON P3E 4P2
Téléphone: 705-670-2517
Télécopieur : 705-670-2645
info@centrevictoria.ca

CVF Wawa

C.P. 496
Wawa, ON P0S 1K0
Téléphone : 705-856-0065
wawa@centrevictoria.ca



www.centrevictoria.ca



@CVFSudbury



@CVFSudbury



centrevictoriapourfemmes



centrevictoriapourfemmes



www.femaide.ca



@FemaideON



@FemaideON



femaide-on